

Le chantier de la Grande rue au Bois passe un nouveau cap p.6

De werf van de Grote Bosstraat rondt een nieuwe kaap p.6

La vaccination toujours plus proche de vous p. 3
Vaccinatie: steeds dichterbij jou p. 3

De nouvelles aides du CPAS pour les jeunes p. 12
Nieuwe steun van het OCMW voor jongeren p. 12

(Re)découvrez votre commune grâce à la carte 1030Archicolors p. 15
(Her)ontdek uw gemeente met de 1030Archicolors-kaart p. 15



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne

1030.be/SI

Schaerbeek Info is ook online

1030.be/nl/SI



LES COMMUNES SONT EN DANGER

Proche des habitants, la commune est leur relai et leur soutien le plus direct. C'est le niveau de pouvoir le plus proche des citoyens, le plus connu et donc le plus apprécié. C'est le berceau de notre démocratie. Dans un monde où plus de 2/3 des citoyens vivent dans un régime politique non démocratique... (p.3)

ONZE GEMEENTEN IN GEVAAR

Een gemeente is de directe steun en toeverlaat van haar inwoners. Het is het bevoegdheidsniveau dat het dichtst bij de burgers staat en het meest vertrouwd voelt. Ze is het hart van onze democratie. In een wereld waar meer dan twee derde van de burgers in een ondemocratisch regime leeft, is dit een kostbaar iets!... (p.3)

Vos actes et certificats administratifs disponibles online

L'ADMINISTRATION, C'EST PAS SORCIER !

Grâce à la Direction Population et État civil, vous bénéficiez de nombreux services administratifs. Il est parfois difficile de s'y retrouver. Tous les mois, le Schaerbeek Info vous présente un aspect de cette Direction : une démarche, un service, un lieu, un métier... Ce mois-ci, on vous rappelle que vous pouvez récupérer directement en ligne certains documents administratifs (les actes et les certificats).

Les actes et les certificats composent une grande partie des documents administratifs que vous pouvez demander à votre commune. On y retrouve le certificat de résidence, la composition de ménage, l'extrait de casier judiciaire, les actes de naissance, de mariage ou encore de décès.

Pour les recevoir, vous n'êtes pas obligé de vous déplacer à l'Hôtel communal. Connectez-vous sur le site web de la commune de Schaerbeek, où vous pouvez les récupérer directement, 24 heures/24 et 7 jours/7.

INFO

📧 my.1030.be
Citoyen > Famille > Actes et certificats
☎ 02 244 75 11



Je administrativeve akten en certificaten online beschikbaar

ADMINISTRATIE, DAAR IS GEEN KUNST AAN!

De Directie Bevolking en Burgerlijke Stand biedt tal van administratieve diensten aan. Maar misschien vind je niet altijd je weg in het aanbod. Elke maand zoomt Schaerbeek Info in op één aspect van deze directie: een procedure, dienst, locatie, beroep... Deze maand herinneren we eraan dat je sommige administratieve documenten (akten en certificaten) rechtstreeks online bij je gemeente kunt opvragen.

De administratieve documenten die je bij je gemeente wilt opvragen, zijn vaak akten en certificaten, zoals een verblijfsbewijs, een attest van gezinssamenstelling, het uittreksel uit het strafregister, geboorte-, huwelijks- en overlijdensakten.

Je hoeft je dus niet naar het Gemeentehuis te verplaatsen om die documenten te bekomen. Al wat je moet doen is je aanmelden op de website van de gemeente Schaerbeek, waar je ze rechtstreeks, de klok rond, kunt downloaden.

INFO

📧 my.1030.be/nl
Burger > Gezin > Akten en certificaten
☎ 02 244 75 11



Si des contrôleurs de l'urbanisme de la commune se présentent chez vous, exigez leur identification et leur carte de légitimation.

Als stedenbouwkundig inspecteurs bij u aanbellen, vraag dan steeds om hun identificatie- en legitimatiebewijs.

URBANISME

Contrôle de l'urbanisme : attention aux imposteurs !

La commune a appris que des personnes mal intentionnées se présentaient chez certains Schaerbeekois en se faisant passer pour des contrôleurs de l'urbanisme, pour avoir accès à l'intérieur des logements.

Si des personnes se présentent chez vous pour un contrôle de l'urbanisme, nous vous conseillons vivement d'exiger leur identification et leur carte de légitimation avant de les laisser entrer. En cas de doute, ne donnez en aucun cas accès à votre logement et avertissez immédiatement la police.

La mission des contrôleurs de l'urbanisme de la commune est de vérifier la conformité urbanistique des logements schaerbeekois. Pour toute question, contactez le département Urbanisme de Schaerbeek.

INFO

☎ 02 244 71 30
✉ urbanisme@schaerbeek.be
📧 1030.be/urbanisme

STEDENBOUW

Inspectie stedenbouw: opgepast voor bedriegers!

De gemeente heeft vernomen dat personen met slechte bedoelingen bij inwoners aanbellen en zich voordoen als stedenbouwkundig inspecteurs om de woning te kunnen betreden.

Als zo'n inspecteurs bij u zouden aanbellen voor een controle, raden we ten stelligste aan om hun identificatie- en legitimatiebewijs te vragen alvorens hen binnen te laten. Geef deze personen bij twijfel onder geen beding toegang tot uw woning en waarschuw onmiddellijk de politie.

De taak van de gemeentelijke stedenbouwkundige inspecteurs bestaat erin de stedenbouwkundige conformiteit van de woningen in Schaerbeek te controleren. Neem bij vragen contact op met de dienst Stedenbouw van Schaerbeek.

INFO

☎ 02 244 71 30
✉ stedenbouw@schaerbeek.be
📧 1030.be/nl/stedenbouw



SCHAERBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

Vous recherchez de nouveaux défis ?
Vous voulez travailler au service des Schaerbeekois ?

La commune engage !

📧 1030.be/emploiadmin

SCHAERBEEK



SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOekt NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen?
Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!

📧 1030.be/nl/werkenbestuur



LES COMMUNES SONT EN DANGER

Proche des habitants, la commune est leur relai et leur soutien le plus direct. C'est le niveau de pouvoir le plus proche des citoyens, le plus connu et donc le plus apprécié. C'est le berceau de notre démocratie. Dans un monde où plus de 2/3 des citoyens vivent dans un régime politique non démocratique, c'est d'autant plus précieux ! Et pourtant, les communes vont mal.



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

ONZE GEMEENTEN IN GEVAAR

Een gemeente is de directe steun en toeverlaat van haar inwoners. Het is het bevoegdheidsniveau dat het dichtst bij de burgers staat en het meest vertrouwd voelt. Ze is het hart van onze democratie. In een wereld waar meer dan twee derde van de burgers in een ondemocratisch regime leeft, is dit een kostbaar iets! Toch gaat het niet goed met onze gemeenten.

Contrairement au fédéral et aux Régions qui peuvent faire des déficits budgétaires parfois importants, les communes doivent présenter un budget à l'équilibre. C'est évidemment un devoir de bonne gestion, mais nous traversons une crise sanitaire, économique et sociale sans précédent qui diminue totalement leurs moyens financiers, leurs capacités d'investissement aux bénéfices des citoyens. Plus grave encore, comment faire quand des décisions des autres niveaux de pouvoirs ont des impacts financiers extrêmement importants pour les communes, sans être assorties d'aides. Ce sont des reports de charge d'un pouvoir sur un autre.

Ces derniers mois, l'ampleur de ces reports de charge a atteint des montants inédits et prend des proportions telles qu'ils en deviennent insoutenables pour les finances communales, déjà terriblement affaiblies par la diminution des recettes d'impôts, de taxes... La croissance extrême des dépenses sociales du CPAS, notamment à cause des exclusions du chômage, les tâches supplémentaires qui pèsent sur les zones de police pour la sécurité des habitants, la charge des pensions qui coûtera près de 100 millions aux communes d'ici à 2025, la revalorisation salariale bien nécessaire des agents des pouvoirs locaux... Ces exemples expliquent que la grande majorité des communes sont en déficit !

Sans intervention, les risques sont donc réels que les communes bruxelloises soient bientôt appelées à opérer des choix cornéliens : fermer des départements ? Des écoles ? Limiter les services qu'elles offrent aux citoyens ? Nous devons rester vigilants et convaincre notre État démocratique que les communes ne doivent pas devenir une espèce en voie d'extinction !

In tegenstelling tot de federale overheid en de gewesten, die bij hun begroting stevig onder nul mogen gaan, moeten de gemeenten een begroting in evenwicht voorleggen. Dat is uiteraard een teken van goed bestuur, maar de economische, sociale en gezondheids crisis die we momenteel meemaken, holt hun financiële middelen en hun vermogen om te investeren in de toekomst van burgers helemaal uit. Erger nog, de beslissingen van de andere bevoegdheidsniveaus hebben ingrijpende financiële gevolgen voor de gemeenten, die niet op extra steun kunnen rekenen. De lasten worden dus van het ene niveau naar het andere verschoven.

De voorbije maanden hebben de gemeenten zoveel op hun bord gekregen dat de situatie onhoudbaar is geworden voor de gemeentefinanciën, die al onder druk stonden omdat er nu minder belastingen en taksen worden geïnd... De extreme stijging van de sociale uitgaven bij het OCMW, voornamelijk door de uitsluitingen van werkloosheidsuitkeringen, de extra veiligheidstaken die de politiezones op zich nemen, de pensioenlast die de gemeenten tegen 2025 bijna 100 miljoen zal kosten, de hoognodige herwaardering van de lonen van de lokale ambtenaren... verklaren waarom de meeste gemeenten met een fiks tekort kampen!

Als er niet wordt ingegrepen dreigen de Brusselse gemeenten binnenkort voor onmogelijke keuzes te staan: departementen sluiten? Scholen sluiten? Snoeien in de dienstverlening aan burgers? We moeten waakzaam blijven en onze democratische staat ervan overtuigen dat gemeenten geen bedreigde soort mogen worden!

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché/Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester

Un bus de vaccination sera présent les 15 et 18 décembre au stade du Crossing, situé à l'angle des avenues Louis Bertrand et du Suffrage Universel.

La vaccination toujours plus proche de vous

À l'heure d'écrire ces lignes, de nouvelles mesures sanitaires sont entrées en vigueur pour lutter contre la propagation du Covid-19 : fermeture des Horeca à 23h, fermeture des discothèques, restrictions pour les événements... Si les chiffres de contamination continuent de grimper, nous craignons que de nouvelles mesures restreignent encore plus nos libertés. Nous appelons à la mobilisation de tous, dans l'intérêt de tous. Protégez-vous et faites-vous vacciner ! Voici les lieux de vaccination qui vous accueillent à Schaerbeek.

1 Antenne Colignon : du mardi au vendredi (10-17h) place Colignon

Dans les locaux de la Mutualité Chrétienne située rue royale Sainte-Marie 200, à proximité immédiate de l'Hôtel communal. L'antenne est ouverte du mardi au vendredi, de 10h à 17h. Dose 1, 2 sans convocation / Dose 3.

2 Point Vaccin Dailly : tous les mardi (10-17h) place Dailly – En partenariat avec la Maison Médicale Le Noyer

Un bus de vaccination (vaccin Pfizer) est présent devant la Maison Médicale Le Noyer (avenue Félix Marchal 1/A, juste à côté de la place Dailly). Dose 1, 2 sans convocation / Dose 3.

3 Antenne Helmet : tous les samedis (10-17h) – En partenariat avec le Foyer Schaerbeekois

À l'angle Chaussée de Helmet - rue Van Droogenbroeck. Dose 1, 2 sans convocation / Dose 3.

4 Vacci-bus au Crossing - En collaboration avec les clubs de sport

Le mercredi 15 décembre de 12h à 20h et le samedi 18 décembre de 10h à 17h. Dose 1, 2 sans convocation.



Toutes les infos sur la vaccination à Schaerbeek
1030.be/vaccination

SE FAIRE VACCINER ? RIEN DE PLUS SIMPLE !

Avec rendez-vous : prenez rendez-vous sur Bru-Vax ou via le call-center au 02 214 19 19 | bruvax.brussels.doctena.be

Sans rendez-vous : allez dans un des centres de vaccination ou un de nos Vacci-Bus.

Où se faire vacciner à Bruxelles :
coronavirus.brussels/ou-se-faire-vacciner-a-bruxelles



Op 15 en 18 december staat er een vaccinatiebus aan het Crossingstadion, op de hoek van de Louis Bertrandlaan en de Algemeen Stemrechtlaan.

Vaccinatie bij u in de buurt

Op het moment dat we dit schrijven, zijn nieuwe gezondheidsmaatregelen in werking getreden om de strijd tegen de verspreiding van Covid-19 tegen te gaan: sluiting van de horeca om 23u, sluiting van discotheken, beperkingen voor de evenementensector... Als het aantal besmettingen blijft stijgen, vrezen wij dat nieuwe maatregelen onze vrijheden nog meer zullen beperken. Wij roepen iedereen op om, in het belang van iedereen, samen deze inspanningen te leveren. Bescherm uzelf en laat u vaccineren! We geven u een overzicht van de locaties waar u zich in Schaerbeek kunt laten vaccineren.

1 Vaccinatiepunt Colignon: van dinsdag tot vrijdag (10-17u) Colignonplein

In de lokalen van de Christelijke Mutualiteit in de Koninklijke Sinte-Mariastraat 200, vlakbij het Gemeentehuis. Het vaccinatiepunt zal open zijn van dinsdag tot vrijdag, van 10 tot 17 uur. Prikken 1 en 2 zonder uitnodiging / Prik 3.

2 Vaccinatiepunt Dailly: elke dinsdag (10-17u) Daillyplein - In samenwerking met het Wijkgezondheidscentrum Le Noyer

Er staat een vaccinatiebus (Pfizer-vaccin) voor het Wijkgezondheidscentrum Le Noyer (Félix Marchallaan 1/A, vlak naast het Daillyplein). Prikken 1 en 2 zonder uitnodiging / Prik 3.

3 Vaccinatiepunt Helmet: elke zaterdag (10-17u) - In samenwerking met de Schaerbeekse Haard

Op de hoek van de Helmetsesteenweg met de Van Droogenbroeckstraat. Prikken 1 en 2 zonder uitnodiging / Prik 3.

4 Vacci-bus aan de Crossing - In samenwerking met de sportverenigingen

Woensdag 15 december van 12 tot 20 uur en zaterdag 18 december van 10 tot 17 uur. Prikken 1 en 2 zonder uitnodiging.



Alle informatie over de vaccinatie in Schaerbeek
1030.be/nl/vaccinatie

ZICH LATEN VACCINEREN? DAT IS HEEL EENVOUDIG!

Met afspraak: maak een afspraak op Bru-Vax of bel het callcenter op 02 214 19 19 | bruvax.brussels.doctena.be

Zonder afspraak: ga naar een vaccinatiecentrum of een van onze Vacci-Bussen.

Waar kan ik me laten vaccineren in Brussel:
coronavirus.brussels/nl/waar-kan-ik-me-laten-vaccineren

Comment démasquer les arnaques sur Internet

La période de fin d'année est synonyme de fête, mais aussi parfois de tentative d'escroquerie ou d'arnaque sur le Web. Faites attention aux e-mails et sms suspects. La Zone de police Bruxelles Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse) vous conseille.

COMMENT ÉVITER LES ESCROQUERIES

Soyez vigilant : ne cliquez pas sur les liens qu'un inconnu vous envoie, n'ouvrez pas les pièces jointes, ne donnez jamais vos codes et mots de passe, supprimez le message.

COMMENT ÉVITER LES ARNAQUES

Voici quelques petites astuces pour éviter de tomber dans le piège :

- Les messages alléchants vous annonçant que vous allez toucher une somme astronomique sont des fraudes.
- L'URL d'un site sécurisé possède un "s" à la suite du "http" et est précédé d'un cadenas.
- Vérifiez bien le numéro ou l'adresse e-mail de l'expéditeur. Si ce dernier ne possède pas le nom de l'entreprise ou si le numéro est inconnu, ne cliquez pas sur le lien.



D'AUTRES CONSEILS

Surfez sur le site **SafeOnWeb.be** ou téléchargez l'app **SafeOnWeb** qui analysera la sécurité de votre réseau Wifi et vous donnera un tas de conseils pour surfer en toute sécurité.

UN MESSAGE SUSPECT ?

Transférez les messages suspects à suspect@safeonweb.be.

VICTIME D'UNE ARNAQUE SUR LE WEB ?

Contactez immédiatement votre banque pour bloquer vos comptes et signalez les faits à la police via Police-On-Web.be ou en vous rendant au commissariat le plus proche.

INFO

➡ Police-On-Web.be
➡ Polbruno.be

Hoe herkent u pogingen tot internetfraude?

De eindejaarsperiode is niet alleen synoniem voor feesten, het is ook een dankbare tijd voor bedriegers en fraudeurs op het internet. Kijk uit voor verdachte e-mails en sms'jes. De Politiezone Brussel-Noord (Schaerbeek, Evere en Sint-Joost-ten-Node) geeft enkele tips.

VERDERE TIPS

Surf naar **SafeOnWeb.be** of download de **SafeOnWeb-app**, die de veiligheid van uw wifi-netwerk analyseert en u tal van tips geeft over hoe u veilig kunt surfen.

EEN VERDACHT BERICHT ONTVANGEN?

Stuur verdachte berichten door naar suspect@safeonweb.be.

BENT U HET SLACHTOFFER VAN INTERNETFRAUDE?

Neem onmiddellijk contact op met uw bank om uw rekeningen te blokkeren en meld het incident bij de politie via **Police-On-Web.be** of ga naar het dichtstbijzijnde politiebureau.

INFO

➡ Police-On-Web.be ➡ Polbruno.be

Naissance d'une nouvelle crèche communale à Schaerbeek

La commune de Schaerbeek vient d'inaugurer Altaïr, une nouvelle crèche communale située au 63 de l'avenue Voltaire, dans le quartier Colignon. Elle accueillera à terme 49 enfants.



UN NOMBRE DE PLACES EN HAUSSE

La crèche Altaïr devient la 17^e crèche communale schaarbeekoise. Au total, près de 700 enfants fréquentent aujourd'hui les milieux d'accueil communaux. Le nombre de places va continuer à croître dans les prochains mois puisque deux autres crèches ouvriront très bientôt : la crèche Omega, rue Gaucheret, et la crèche Cérès, rue de l'Agriculture.

« En 20 ans, le nombre de crèches gérées par la commune de

Schaerbeek est passé de 6 à 17, et bientôt 19 ! C'est un record en Région bruxelloise et nous en sommes fiers », souligne Michel De Herde, Échevin en charge des Crèches.

UN BÂTIMENT EXEMPLAIRE

Le nouveau bâtiment de l'établissement est de type passif. En plus de la crèche, l'immeuble accueille des locaux scolaires pour l'Institut communal Frans Fischer. Le chantier a démarré en septembre 2019. Il n'aura donc fallu que deux ans pour mener à bien ce projet. Compte

tenu de la situation sanitaire, c'est une performance qu'il convient de saluer.

Ce projet a reçu les soutiens financiers de la Commission communautaire française (COCOF) et du FEDER (Fonds européen de Développement Régional). Le FEDER est un outil de la politique régionale européenne qui a pour objectif de créer de nouvelles opportunités pour les citoyennes et citoyens européens et de réduire les écarts de niveau de vie entre les régions.



Ensemble, en toute sécurité sur la route

Alcool et drogues

Les jours de fête approchent, attention à ne pas boire le verre de trop ! En route et en sécurité ? C'est ensemble que nous y parviendrons. Voici quelques conseils et recommandations destinés aux conducteurs de véhicules à 4 ou 2 roues et aux piétons qui fêteront la fin d'année.

FAITES ATTENTION AUX ACCIDENTS LES JOURS DE FÊTE

- Surtout si vous quittez un restaurant, un café, une discothèque ou une soirée
- Le risque est plus élevé pendant la nuit
- Les drogues font aussi augmenter ce risque

LES EFFETS DE L'ALCOOL SUR LE SYSTÈME NERVEUX CENTRAL

- Baisse de l'attention et augmentation de la fatigue
- Diminution du contrôle du véhicule, du contrôle de soi et du respect des règles
- Diminution de la perception des risques et du traitement de l'information

QUELQUES CONSEILS

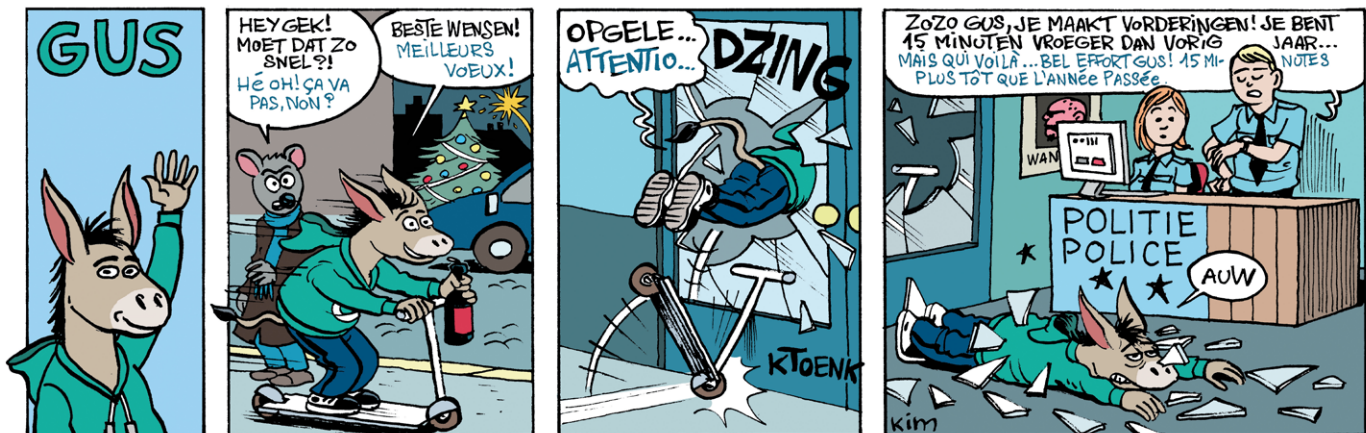
- Optez pour un autre moyen de transport ou restez dormir chez vos proches
- Soyez l'instigateur de l'expression "boire ou conduire, il faut choisir", parlez-en autour de vous
- Prévoyez un Bob dans votre groupe d'amis

RESPECTEZ LA LOI

- La loi sur l'alcool est d'application pour tous les véhicules et pour les piétons
- La limite de l'alcootest s'élève à 0,21 mg/l (0,5 pour mille). Pour les conducteurs professionnels et les grands véhicules, la limite est établie à 0,08 mg/l (0,2 pour mille)
- Il est avant tout conseillé de ne pas boire du tout, surtout pour les conducteurs jeunes et inexpérimentés.
- Mesurez votre consommation d'alcool sur aide-alcool.be/calcul-d-alcoolemie

INFO

1030.be/securite-routiere-pour-tous



Soyez le moteur de l'expression "boire ou conduire, il faut choisir", parlez-en autour de vous.

Draag actief bij aan een 'drink, no drive' Cultuur. Praat er open over met anderen.

MOBILITEIT

Samen veilig op de weg

Alcohol & drugs

De feestdagen komen eraan, wat maakt dat we wat vaker een glas drinken. Meer veiligheid op de weg, dat realiseren we samen. Daarom geven we graag enkele tips en aandachtspunten vanuit het oogpunt van de feestvierende bestuurders van auto's en andere voertuigen en voetgangers.

LET OP TIJDENS DE FEESTDAGEN VOOR ONGEVALLen

- Je loopt een hoger risico bij het verlaten van restaurants, cafés, discotheken en feestjes
- Het risico blijft 's nachts een pak hoger
- Ook drugsgebruik leidt tot een groter risico

DE EFFECTEN VAN ALCOHOL OP HET CENTRALE ZENUWSTELSEL

- Verminderde aandacht in het verkeer en verhoogde vermoeidheid

- Verminderde voertuigcontrole, zelfcontrole en regelconformiteit
- Verminderde risicowaarneming en informatieverwerking

ENKELE TIPS

- Kies voor andere vervoersmogelijkheden of slaap uit bij je vrienden of familie
- Draag actief bij aan een 'drink, no drive' cultuur
- Voorzie een Bob per groep feestvierders

HOUD JE AAN DE WET

- De wet op alcohol geldt voor alle voertuigen. Ook voetgangers riskeren een sanctie
- De limiet bij een ademtest bedraagt 0,21 mg/l (0,5 promille). Voor professionele bestuurders en grotere voertuigen is dit 0,08 mg/l (0,2 promille)
- Voor iedereen, maar in het bijzonder voor jongere en onervaren bestuurders is het ten zeerste aangeraden helemaal niets te drinken
- Bereken je alcoholinname op 1030.be/alcoholcalculator

INFO

1030.be/nl/samen-veilig-op-de-weg

COMMERCE

Concours Vitrine Mystère

Le métro 3 au quartier Brabant

Comme vous le savez, les premiers travaux de la nouvelle ligne de métro 3 sont en cours. Cela a évidemment un impact sur le quartier Liedts-Brabant. C'est pourquoi la commune souhaite soutenir et mettre en avant ce quartier. Avec le soutien de l'association Brabant Shopping, la commune de Schaarbeek, Beliris, la STIB et hub.brussels vous invitent à participer pendant les fêtes à la Vitrine Mystère.

TENTEZ VOTRE CHANCE !

Allez voir la Vitrine Mystère au n°95 de la rue de Brabant. Vous y trouverez de nombreux produits du quartier. Évaluez correctement la valeur totale des produits exposés, indiquez-la sur le formulaire de participation et gagnez le contenu complet de la Vitrine Mystère !

Ce formulaire est disponible chez tous les commerçants participants. Pour tenter votre chance, déposez-le dans l'urne qui se trouve à proximité de la Vitrine Mystère. Une raison de plus pour visiter le quartier !

Participez jusqu'au 10 janvier 2022 inclus. Vous avez raté le gros lot ? Pas de souci, d'autres prix seront mis en jeu !



HANDEL

Wedstrijd Wonderraam

Metro 3 aan de Brabantwijk

Zoals u weet vinden momenteel de eerste werken plaats voor de nieuwe metrolijn 3. Dit heeft uiteraard een impact op de Liedts- en Brabantwijk. Daarom wilt de gemeente graag deze wijk extra steunen en in de kijker zetten. Met de steun van Brabant Shopping, en op initiatief van de gemeente Schaarbeek, Beliris, de MIVB, en hub.brussels kan u tijdens de feestdagen meedoen aan het Wonderraam.

DOE MEE EN WAAG JE KANS

Bezoek het Wonderraam in de Brabantstraat aan nr. 95 in Schaarbeek. Hier vindt u tal van producten uit de wijk. Schat de totale waarde van de tentoongestelde producten juist in, vul dit in op het deelnemingsformulier en win de volledige inhoud van het Wonderraam!

Dit formulier is beschikbaar bij alle deelnemende handelaars, en kan worden ingediend in de stembus die zich in de buurt van het Wonderraam bevindt. Een bezoekje aan de wijk waard dus!

Hiervoor heeft u de tijd tot en met 10/01/2022. Net naast de hoofdprijs gegrepen? Geen nood! Anderen prijzen zijn voorzien!

INFO
1030.be



Schaerbeek se félicite de l'avancée des travaux. Lors de la dernière visite du chantier, les Échevins de l'Enseignement Adelheid Byttebier et Michel De Herde, l'Échevin des Sports Thomas Eraly et l'Échevin des Travaux publics Vincent Vanhalewyn étaient présents.

Schaerbeek is tevreden met de vordering van de werken. Bij het laatste werkbezoek kwamen de Schepenen van Onderwijs Adelheid Byttebier en Michel De Herde, de Schepen van Sport Thomas Eraly en de Schepen van Openbare Werken Vincent Vanhalewyn een kijkje nemen.

OPENBARE WERKEN

De werken aan het scholen- en sportcomplex in de Grote Bosstraat schieten op

Onlangs werd een belangrijke stap gezet in de bouw van het scholen- en sportcomplex in de Grote Bosstraat. Nu de funderingen, draagmuren, balken en vloeren klaar zijn, worden de contouren van de nieuwe straatkant langzaam duidelijk: er verrijzen twee gloednieuwe gebouwen met bakstenen gevels, die verwijzen naar het industriële verleden van de site.



Dit grootschalige project van het Scholenplan van de gemeente Schaerbeek omvat de bouw van de Nederlandstalige basisschool "De Kriek", die momenteel verdeeld is over twee locaties (Van Ooststraat en Rogierlaan), en ook de uitbreiding van de Franstalige School nr. 10. De twee scholen zullen een sporthal en conciërgeruimte delen. Dat is niet alleen fijn voor de leerlingen, hun ouders en leerkrachten, maar ook de buurtbewoners kunnen hier mee van profiteren! Buiten de schooluren zal de site immers worden opengesteld voor de buurt door bepaalde zones toegankelijk te maken voor een ander publiek.

In de sporthal kunnen allerlei sportactiviteiten (volleybal, badminton) en zelfs wedstrijden doorgaan. De polyvalente zaal zal worden gebruikt voor turn- en danslessen, maar ook voor vergaderingen van buurtcomités en andere culturele evenementen.

EEN ECHTE ONTMOETINGSPLAATS

"Dit nieuwe scholen- en sportcomplex moet een open, toegankelijke plek worden waar buurtbewoners samen kunnen komen. Door het voetpad breder te maken ontstaat er ook een voorplein dat bedoeld is als een uitnodigende openbare ruimte die toegang geeft tot de verschillende voorzieningen op het terrein", bevestigt een tevreden Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken.

Voor de bouw van de Nederlandstalige school en de sporthal kreeg de gemeente financiële steun van AGION (Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs), de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) en de Onderwijsvereniging van Steden en Gemeenten. Het complex moet klaar zijn voor de start van het volgende schooljaar. Zo'n 220 Nederlandstalige leerlingen en 144 Franstalige leerlingen zullen er hun intrek nemen!



TRAVAUX PUBLICS

Les travaux du site scolaire et sportif de la Grande rue au Bois avancent

Une étape importante vient d'être franchie dans les travaux de construction du site scolaire et sportif de la Grande rue au Bois. Alors que fondations, murs porteurs, poutres et planchers sont terminés, les contours et volumes du nouveau front de rue apparaissent clairement : les deux bâtiments flambant neufs aux façades en briques rappellent le passé industriel du site.



Ce projet d'envergure du Plan Écoles de la commune de Schaerbeek intègre d'une part l'école fondamentale néerlandophone "De Kriek", actuellement scindée en deux implantations (rue Van Oost et avenue Rogier). D'autre part, le site inclut aussi l'extension de l'école francophone n°10. Les deux établissements partageront une salle omnisports et la concièrgerie. De quoi ravir les enseignants, les parents et les élèves !

Les habitants du quartier bénéficieront également de ces installations. En dehors des horaires scolaires, le site s'ouvrira sur le quartier en rendant certains espaces accessibles. La salle omnisports pourra accueillir des activités sportives (volleyball, badminton), voire même des compétitions. La salle polyvalente hébergera des cours de gymnastique et de danse, mais aussi des réunions des comités de quartier ou d'autres rencontres culturelles.

UN LIEU DE RASSEMBLEMENT

« Ce nouveau site scolaire et sportif constitue véritablement un lieu d'ouverture et de rassemblement pour les habitants du quartier. L'élargissement du trottoir permettra d'ailleurs de créer un parvis conçu comme un espace public accueillant, qui donne accès aux différentes entités du site », se réjouit Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics.

Pour le chantier de l'école néerlandophone et de la salle de sport, la commune a reçu des soutiens financiers d'AGION (Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs), de la Commission Communautaire flamande (VGC) et d'Onderwijsvereniging van Steden en Gemeenten. L'ensemble devrait être prêt pour la rentrée scolaire de septembre prochain. 220 élèves néerlandophones et 144 écoliers francophones occuperont alors activement les lieux !



Sur un beau bilan culturel et artistique 2021 et à l'approche de Noël et du Nouvel An, nous souhaitons à toutes les Schaerbeekaises et les Schaerbeekois de joyeuses fêtes de fin d'année !

PARI TENU EN 2021 : LA COMMUNE A ADAPTÉ SA PROGRAMMATION CULTURELLE À LA CRISE SANITAIRE

Cette année restera gravée dans les mémoires du fait de la pandémie de Covid-19. Ce fichu virus s'est accroché et a encore perturbé la vie culturelle à Schaerbeek. Mais, pour la deuxième année consécutive, la commune a fait preuve de créativité et de persévérance pour continuer à proposer des activités culturelles et récréatives.

Les bibliothèques se sont rouvertes progressivement : sur rendez-vous en début d'année, elles ont aujourd'hui retrouvé leurs horaires normaux et leurs publics. La commune a adapté son offre musicale en remplaçant la Fête de la musique par le projet Muzik1030Bar, un parcours musical tout au long de l'année, qui permet à des dizaines de musiciens de se produire dans plusieurs bars schaerbeekois. Au Centre d'art contemporain "La Maison des arts" et au Centre Culturel, plusieurs belles expositions ont été proposées. Pour les plus jeunes, l'accueil des classes scolaires a repris, ainsi que les stages et le programme habituel d'animations : Mercrilit, Bébé bouquine, Samedis en famille, Dimanches Contés, Stage BD, Stage de tissage, Nocturne des bibliothèques... Le Parcours d'artistes "Art1030" n'a pas pu être organisé, mais a été remplacé pour une nouvelle édition de l'expo vente "Extra Small". Enfin, un focus particulier a été mis sur le quartier Apollo où des activités culturelles, dont un Festival des arts de la rue, ont été organisées au printemps et en été.

Autant de bulles d'air culturelles et créatives qui ont fait du bien à toutes et tous, pour consolider ce lien social essentiel !

Dans le rétroviseur

LA CULTURE À SCHAERBEEK EN 2021, C'ÉTAIT...



Après une édition 2020 reportée en raison de la situation sanitaire, le Festival SchaerbeekKWA! a dû s'adapter et a pris la forme d'un film créatif et original, mettant à l'honneur la richesse des projets portés par notre super tissu associatif schaerbeekois. L'avant-première de "Schae/arbeeKWA!, Le Film" a eu lieu en septembre à l'Hôtel communal de Schaerbeek, où le film a aussi été tourné.



Une première en cette année 2021 dans nos bibliothèques communales : l'organisation d'un *Escape game*. Création maison, décors et énigmes que nous devons à notre animateur, Yann Renand. Organisé en novembre à la bibliothèque Sésame et à la bibliothèque Mille et une pages. Chouette ambiance, joueurs efficaces en proie à une énigme à résoudre autour de l'Orient-Express. Une activité ado très appréciée !



MUZIK1030 BAR, c'est 80 concerts gratuits organisés depuis juin 2021 dans 20 bars différents ! Un beau succès pour le démarrage de ce projet inédit à Bruxelles, mais surtout un vrai soutien aux musiciens et au secteur Horeca à Schaerbeek ! Et ça continue en 2022...

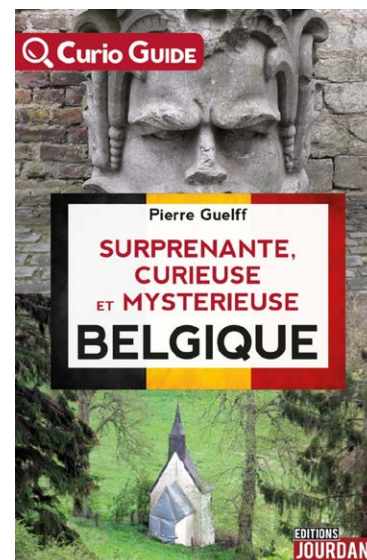
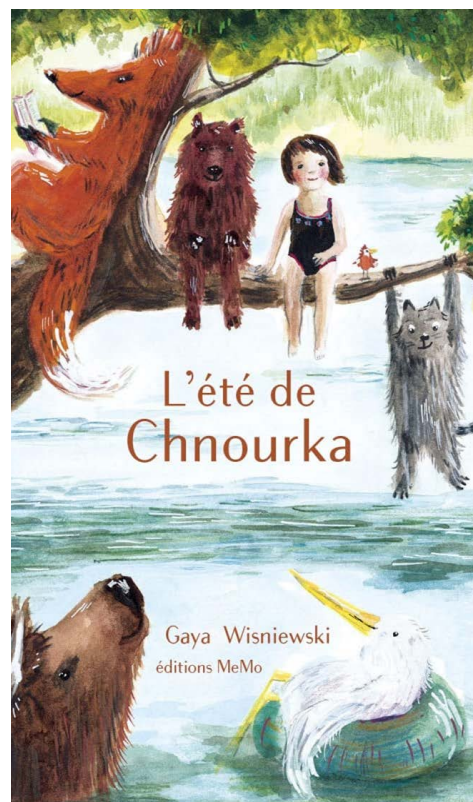
Littérature

DU BELGE SOUS LE SAPIN

Le "coin des curieux" dans les bibliothèques

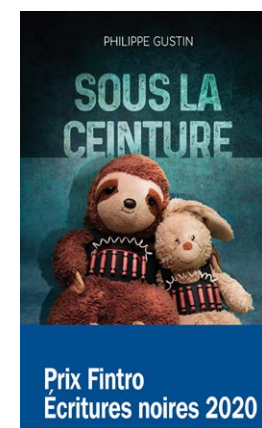
En cette fin d'année, vos bibliothèques mettent à l'honneur les auteurs, illustrateurs et maisons d'édition belges au travers de l'opération « Lisez-vous le belge ? ». Pour les Fêtes, mettez la littérature belge sous votre sapin : BD, romans, albums, documentaires... Aucun doute que vous trouverez votre bonheur quel que soit votre âge. Pour vous aider, voici quelques idées parmi les nouveautés de cette année.

Pour les enfants dès 6 ans, foncez sur l'album "L'été de Chnourka" d'une de nos autrices préférées, Gaya Wisniewski. Elle nous raconte, le temps d'un été, une superbe histoire d'amitié, de rencontres parfois éphémères ou empreintes de tristesse, mais toujours enrichissantes. Un récit tendre servi par de superbes illustrations.



Pour les adultes curieux, nous vous recommandons le guide "Surprenante, curieuse et mystérieuse Belgique" de Pierre Guelff, dans la collection "Curio Guides". Pour chaque province, découvrez mystères, faits historiques, insolites, légendes... Tout un patrimoine méconnu qui ne demande qu'à se révéler aux promeneurs audacieux.

Enfin, gros coup de cœur pour le roman de Philippe Gustin "Sous la ceinture". Un premier roman à l'humour ravageur qui prend un malin plaisir à ridiculiser les suprémacistes et djihadistes en tous genres. La dérision contre la terreur, un ton piquant, des dialogues cinglants, des personnages crus... Bref, un mélange décapant qui se lit avec délice !



Et toujours plus de livres à découvrir dans les bibliothèques communales : mabiblio.be

Jeunesse/familles

LES BIBLIOTHÈQUES, PARTENAIRES DU MONDE SCOLAIRE

Rester soi parmi les autres : un atelier thématique à destination des jeunes de l'Athénée Fernand Blum

La compagnie Albertine, en partenariat avec la Bibliothèque Sésame, met sur pied des espaces de réflexion et de création avec et pour les jeunes. Il s'agit de s'emparer de questions qui les occupent, de leur faire découvrir des livres qui les abordent et enfin de leur proposer d'en faire une œuvre artistique. Depuis plusieurs années, la compagnie a développé un partenariat dynamique avec l'Athénée Fernand Blum, sa préfète et ses professeurs. Cet automne, nous avons initié un atelier avec une classe de cinquième secondaire et leur professeur de français.

Nous avons choisi le très beau roman de Mathilde Alet, *Sexy Sum-*

mer, finaliste du Prix Grenade, qui raconte comment une jeune fille, Juliette, ne supportant pas les ondes GSM, doit quitter Bruxelles pour vivre à la campagne. Elle devra reconstruire tout son réseau de relation. Ce sera l'occasion de rencontres bonnes et mauvaises, mais aussi d'une amitié avec un jeune garçon particulier, Tom. Une amitié pas facile à assumer.

Les jeunes ont d'abord visionné le film *Captain Fantastic* de Matt Ross. Ce film étonnant raconte l'histoire d'une famille de six enfants auxquels les parents décident de donner une éducation anticonformiste : ils quittent tout pour vivre dans un campement au milieu des bois.

Ensuite, les élèves se sont rendus à la Maison Autrique où ils ont assisté à la lecture-spectacle de *Sexy Summer* mis en scène par Ariane Rousseau, avec Geneviève Damas et Clément Nourry à la guitare électrique.

Enfin, les élèves se sont mis eux aussi dans la peau d'un écrivain, puisque nous poursuivrons l'aventure par un atelier d'écriture où ils vont questionner l'emprise du groupe, la différence et la nécessité de s'affirmer. Le but est que chacun puisse produire une nouvelle qui sera récitée au printemps à la Bibliothèque Sésame. Un atelier qui les accompagne durant toute l'année scolaire.

QUAND LES BIBLIOTHÈQUES S'ANIMENT

Pour finir l'année en beauté et se réchauffer au cœur de l'hiver, venez partager des histoires délicieusement givrées, venues de pays froids !



Muriel Durant nous propose un spectacle pour les plus jeunes à voir en famille (+4 ans).

Un froid de canard !

La Sibérie. De la neige partout, partout, partout, partout, partout. Dans la neige : Canaille, une toute petite cane. Seule dans la taïga, Canaille cherche une amie. Mais pas n'importe quelle amie : une amie qui n'a peur de rien.

L'APRÈS-MIDI SE CLÔTURERA PAR UN GOÛTER VERS 15H45/16H

Et pour la circonstance, nous vous proposerons des lectures, des musiques et des films (à la bibliothèque Sésame) avant la fermeture de vos bibliothèques durant ces vacances d'hiver.



Des récits d'un ailleurs très lointain, des chansons et une touche d'accordéon !

INFO

Mercredi 22/12 13h30-18h
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambert 200
De 13h30 à 15h30 - Caché dans le blanc - Atelier pour les 8-12 ans, avec les parents.
De 15h à 15h45 - Contes d'hiver poétiques et ludiques - Spectacle pour les familles, à partir de 4 ans.
De 15h45/16h à 18h - Goûter pour les participants.
Gratuit - Réservation : sur place ou ☎ 02 240 42 70
➡ mabiblio.be



Lors de la lecture spectacle à la Maison Autrique, les jeunes ont pu échanger avec Mathilde Alet sur les raisons qui l'ont poussée à écrire ce livre et la manière dont elle a travaillé. L'auteure était accessible et directe. Les jeunes ont été touchés par la trajectoire de Juliette, certains étaient très émus de voir les difficultés auxquelles elle devait faire face dans sa nouvelle vie. Pour la majorité d'entre eux, c'était la première fois qu'ils assistaient à une lecture-spectacle, qui leur a donné l'envie de lire l'intégralité du livre.



Une rencontre et un atelier (+8 ans) avec Giulia Vetri, auteure de "Là où tout est blanc" et "Antarctique : expéditions en terre inconnue".

Caché dans le blanc

Imaginez une histoire toute blanche, où tout se fond, tout se cache. Mais tout est là, visible aux yeux les plus attentifs. Est-ce de la neige ? Un nuage ou un oiseau tout blanc entre les icebergs ? Est-il moelleux comme de la laine ou impalpable comme du sucre glace ?

À partir des albums de l'auteure illustratrice jeunesse Giulia Vetri, venez créer de petits livres pop up et des cartes postales, inspirés des paysages neigeux de l'Antarctique. À l'issue de la rencontre, vous pourrez acheter un des albums de l'artiste et le faire dédicacer. Une belle occasion pour un achat personnalisé à glisser sous le sapin !

Prochaines rencontres avec un auteur-illustrateur jeunesse : Ian de Haes (2 février) et Martina Aranda (9 mars).

Jeunesse/familles

MERCRELIT

Le rendez-vous des enfants
Pour écouter des histoires

Des moments à partager avec vos enfants, autour d'albums jeunesse, avec Yann. Fous rires garantis !

INFO

Mercredi 12/12 - Deux séances (45') à 15h ou 16h
Bibliothèque Thomas Owen - Avenue de Roodebeek 111
A partir de 4 ans - Gratuit
Réservation : sur place ou ☎ 02 735 53 56
➡ mabiblio.be



Un mercredi sur deux, venez écouter des histoires à la Bibliothèque Thomas Owen ou à Mille et une pages.

BÉBÉ ET BAMBIN SOURD BOUQUINENT

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées et signées. Pour bien commencer l'année, nous vous retrouverons autour des livres, des belles histoires, des comptines chantées et signées et des marionnettes à doigts pour partager un moment convivial et unique en famille !
En collaboration avec l'APEDAF asbl.

INFO

Dimanche 09/01 à 10h30 ou 11h15
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
De 0 à 4 ans - Gratuit
Réservation : sur place ou ☎ 02 240 42 70 ➡ mabiblio.be



Marionnettes et narration : Roxane Ca'Zorzi et Ludwine Deblon _ Dramaturgie : Lormelle Merdrignac _ Scénographie : Maurice Vanden Broeck _ Photo, aide rythme et percussion : Marie-Catherine Gilles _ Création lumière : Nicolas Kluge
Regard extérieur : Angelika Bohn

DIMANCHES CONTÉS : « LE PETIT TAILLEUR » PAR LA CIE DE CAPES & DE MOTS

C'est un petit homme occupé à son petit travail de toutes ses petites forces. Du coin de l'œil, il surveille son petit petit-déjeuner qui l'attend. Mais voilà que les mouches y tournent autour et vlan ! D'un seul coup, il en abat sept. Sept d'un coup ! Émerveillé par son exploit, le bonhomme plante tout là et s'en va parcourir le monde. Rois ou géants, qui pourrait désormais lui résister ?

Petit ou grand, riche ou pauvre, femme ou homme... Chacun cherche sa place !

Le spectacle se base sur une variante du conte traditionnel, avec une attention particulière à ses divers niveaux de lecture. Le théâtre d'ombres permet de jouer sur les échelles, de la mouche au géant, et les ambiances, ville, montagne, palais, chaumière.

INFO

Dimanche 23/01 à 15h
Centre Culturel – rue de Locht 91-93
Pour les enfants à partir de 5 ans
Entrée : 3€
Réservation obligatoire : ☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be
Durée : 45 min

Expo

L'ART EST UN ÉTAT DE RENCONTRE

5 ans de création à l'Atelier des Petits Pas

« Le rôle de l'artiste dans notre société, le bonheur, la tête dans les étoiles, portrait de famille, agir... »

Voilà quelques-uns des thèmes qui nous ont accompagnés durant ces 5 dernières années à l'Atelier des Petits Pas. Des projets socio-artistiques qui nous font grandir en réflexion, en expression et en créativité. Des projets drôles, colorés, curieux, humains qui rassemblent petits et grands dans une volonté d'ouverture et de bienveillance.

Bref... Des projets qui nous ressemblent !

L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.

INFO

Du 19/01 ou 18/02
Vernissage le 19/01 à 14h30
Visites du lundi au vendredi 10h-16h
Centre Culturel – rue de Locht 91-93
Entrée libre
Réservation obligatoire :
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
➡ atelierdespetitaspas.com



Cinéma

CINÉ CANAPÉ : « OSCAR AU BAL CONFINÉ »

Un documentaire ludique et émouvant réalisé par Olivier Darimont.

Lors du premier confinement en mars-avril 2020, Olivier Darimont, alias Oscar Beek, a chanté tous les soirs à 20h une chanson à ses voisins de rue, de balcon ou de velux, depuis son balcon de la rue des Ailes à Schaerbeek. Il est ensuite allé à leur rencontre pour recueillir leur sentiment face à cette épreuve et au partage qu'elle a provoqué. Le film raconte cet échange singulier et nous plonge dans la riche et joyeuse diversité de sa rue.

Après la projection et un petit apéro de Nouvel An, Oscar Beek présentera, en solo et en toute simplicité, un concert de 25 minutes.

INFO

Vendredi 14/01 18h30-21h
Centre Culturel – rue de Locht 91-93
Entrée libre
Réservation obligatoire : ☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
Covid Safe Ticket

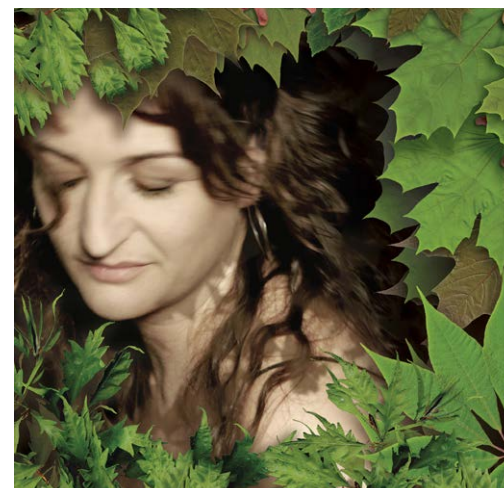


APÉRO-CONCERT : "VIO & CO"

De sa voix chaude et sensuelle, Violaine Filion nous emmène en voyage dans la « Belle Province », à la rencontre des auteurs francophones du Québec, tels que Richard Desjardins, Gilles Vigneault, Les Colocs, Félix Leclerc, Beau Dommage et bien d'autres.

Avec sa belle énergie, valsant entre rock, blues, country et folk, elle interprète avec légèreté et émotion un riche répertoire d'hier et d'aujourd'hui.

Vio & Co - Violaine Filion (Québec) au chant, Arnaud Bourgis à la guitare et Frédéric «Frouche» Dailly à la basse.



INFO

Vendredi 17/12 : apéro
de 18h30 à 21h00 et
concert de 19h à 20h30.
Centre Culturel – rue de
Locht 91-93
Tout public - Gratuit
Réservation obligatoire :
☎ 02 245 27 25 -
✉ info@culture1030.be
Covid Safe Ticket

UTOPIE : CONCERT FAMILIAL DE NOËL

FR Six des élèves d'UTopie présentent cette année leur premier concert de Noël, qui sera clôturé par la prestation d'un groupe schaarbeekois, avec le soutien de la commune. Au programme : des chansons qui réchauffent le cœur, une ambiance chaleureuse et du chocolat chaud accompagné de douceurs sucrées, tout cela dans la salle de classe principale de la petite école de musique.

Caroline Ingelbrecht, directrice, nous parle du projet : « Nous voulions marquer le coup en proposant 4 concerts entre décembre 2021 et juin 2022. Nos élèves se préparent depuis septembre et sont très impatients de faire découvrir le fruit de leur travail à tous les amateurs de musique, mais aussi à ceux qui voudraient simplement partager avec nous une heure de pur bonheur ! »

L'école de musique UTopie s'inscrit dans le mouvement des écoles à pédagogie active et s'inspire des idées de pédagogues tels que Montessori, Freinet ou encore Decroly dans sa façon d'aborder l'apprentissage de la musique.

UTOPIE: FAMILIE KERSTCONCERT

NL Zes studenten van UTopie stellen dit jaar hun eerste kerstconcert voor, dat zal worden afgesloten door een Schaarbeekse muziekgroep, met de steun van de gemeente. Op het programma: hartverwarmende liedjes, een gezellige sfeer, warme chocomelk en zoete lekkernijen. Dit alles vindt plaats in het hoofdklaslokaal van deze kleine school.

Directrice Caroline Ingelbrecht vertelt ons over het project: "We willen dit jaar 4 concerten houden tussen december 2021 en juni 2022. Onze studenten bereiden zich al sinds september voor en kunnen niet wachten om het resultaat van hun werk te tonen aan alle muziekliefhebbers of aan wie simpelweg een uur pure kerstvreugde wil delen met ons."

UTopie onderwijst muziek a.d.h.v. actieve leermethoden als Montessori, Freinet en Decroly.



INFO

Mercredi 29/12 à 14h ou 17h /
Woensdag 29/12 om 14u of 17u
UTOPIE ASBL – 47, Boulevard
Lambermont / Lambermontlaan 47
Tout public/iedereen welkom
5 € par personne/€ 5 per persoon
Réservation/Reservatie:
✉ utopie-musique.com
☎ 0486 76 31 86

Les élèves d'UTopie sont préparés à jouer en concert dès leur plus jeune âge. Tous les styles y sont représentés, du classique aux musiques actuelles.

De leerlingen van UTopie treden op van jongs af aan. Ze brengen met veel goesting alle stijlen: van klassieke tot actuele muziek.

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
☎ 02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE LA MAISON DES ARTS

Chaussée de Haecht, 147
☎ 02 240 34 99
☎ 0490 14 25 37
✉ culture@1030.be
🌐 1030.be/culture
📍 lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

📍 mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
☎ 02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

Rue de Locht, 91-93
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
🌐 culture1030.be

SCHAERBEEK



Bedankt en tot in 2022!

NL Wat een jaar, alweer. Heel wat mooie culturele projecten zagen het licht, niet in het minst MUZIK1030BAR. Maar ook vaste waarden bleven bestaan, soms in een andere vorm: Extra Small, de Kriekenboomsage, Kwis je een Kriek, Cinema Voyage...

Bib Sophia bleef ons onverstoord in heel deze corona periode voorzien van boeken, strips, DVD's en veel meer. Na een behoorlijk spannend jaar nemen we dus allemaal wat rust en sluiten we tussen kerst en nieuwjaar. We kijken al uit naar 2022!



Merci et à bientôt en 2022 !

FR En 2021, beaucoup de beaux projets culturels ont vu le jour, notamment MUZIK1030BAR. Mais d'autres événements habituels ont continué, parfois sous une forme différente : Extra Small, le Kriekenboomsage, Kwis je een Kriek, Cinema Voyage...

Malgré la période du Covid-19, Bib Sophia a continué à nous proposer des livres, bandes dessinées, DVD et bien d'autres choses encore. Après une année palpitante, nous faisons toutes et tous une pause et fermons nos portes quelques jours pendant les fêtes. Et vivement 2022 !



MUZIK1030 BAR GAAT DOOR!

Meer dan 80 concerten sinds de start in juni 2021 in 20 verschillende cafés in Schaarbeek. De cijfers spreken voor zich: MUZIK1030 BAR gaat door in 2022!

Alle Schaarbeekse cafés en alle bands met minstens één muzikant uit Brussel kunnen meedoen. Heb je ook een Schaarbeekse muzikant in je band? Dan kan je bovendien een profiel aanmaken via 1030.be/MUZIK. Zo vinden caféhouders en andere organisatoren je makkelijk terug.

INFO

Alle info over MUZIK1030 BAR:

➡ 1030.be/muzik1030bar

Concertkalender: ➡ 1030.be/concerts

Contact voor caféhouders of muzikanten:

✉ muzik@1030.be

CHRISTMAS IN A BOX: VERRAS EEN MEDEBEWONER MET EEN GESCHENKJE

De feestdagen staan voor de deur. Voor sommigen is dit een extra lastige periode. Wat als je de middelen niet hebt om cadeautjes te kopen? Christmas in a Box biedt de kans om de koudste dagen van het jaar voor een ander net iets warmer te maken. Het concept is simpel: je maakt een verrassingspakketje ter grootte van een schoendoos vergezeld van een warme boodschap. Deze doos mag je – niet ingepakt - tussen 20/11 en 20/12 tijdens de openingsuren afgeven bij GC de Kriekelaar of in Bib Sophia. Wij stoppen nog een kleine extra attentie in de doos, verpakken ze en bezorgen de cadeautjes bij de juiste mensen. Je kan ook een reeds samengesteld cadeau ter waarde van 10 euro kopen.

INFO

➡ 1030cultuur.be

VOORLEZEN BIJ BRUSSELE KETJES THUIS | BIB SOPHIA ZOEKT VOORLEESVRIJWILLIGERS!



Hou je van verhalen en kinderboeken? Wil je graag je liefde en je enthousiasme voor verhalen delen met jonge kinderen? En kan je vanaf januari tot eind mei 2022 twaalf voorleescontacten inplannen in Schaarbeek? Dan is de Boekenbende Extra iets voor jou!

De Boekenbende aan huis is een leesbevorderingsproject van de Nederlandstalige Brusselse bibliotheken dat zich richt tot 5- en 6-jarige kinderen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. En zoals de naam zegt komt er een voorlezer bij de kinderen thuis voorlezen, speciaal voor hen... Een belevenis die de kinderen, hun ouders en de voorlezers niet snel vergeten. Gedurende minstens vijf opeenvolgende weken ontdekken deze kinderen en hun ouders het plezier van verhalen, liedjes en rijmpjes, prentenboeken en weetboeken uit de bibliotheek...

Iets voor jou? Stel je kandidaat via ✉ bibsophia@schaarbeek.be of kom even langs en vraag aan de balie naar Birgit die je graag meer uitleg geeft.

SPELLETJESDAG IN BIB SOPHIA

Wist je dat Bib Sophia de voorbije maanden heel veel nieuwe gezelschapsspelletjes heeft aangekocht? Genoeg spelletjes om jezelf een tijdje helemaal in te verliezen!

Op de tweede donderdag van de kerstvakantie nodigen we jullie uit om samen onze collectie spelletjes te komen ontdekken. Enkele lieve vrijwilligers staan klaar om je de regels van het spel uit te leggen. We starten in de namiddag, maar ook 's avonds kun je nog aansluiten. Kom gerust alleen of bring vrienden of familie mee.



INFO

Donderdag 6 januari 14u-22u

Gratis en voor alle leeftijden!

Inschrijven kan via

schaarbeek.bibliotheek.be

In Bib Sophia,

Lambermontlaan 224

☎ 02 245 32 90

✉ bibsophia@schaarbeek.be

KERSTLUITINGEN

25 december 2021

tot 2 januari 2022

Bib Sophia, de dienst Cultuur en De Kriekelaar sluiten de deuren tussen kerst & nieuw! De materialen van Bib Sophia werden automatisch verlengd. Je kan de boeken terugbrengen via de boekenbox of ze houden tot maandag 3 januari 2022. Dan zijn we er terug!

Vrolijke & mooie feestdagen en een heerlijk bibliotheekvol nieuw jaar!



CONTACT

DIENT NEDERLANDSE CULTUUR

Rodenbachlaan 29

✉ nederlandse.cultuur@1030.be

☎ 02 240 34 34

➡ 1030cultuur.be

📱 1030cultuur

BIB SOPHIA

Lambermontlaan 224

✉ schaarbeek@bibliotheek.be

☎ 02 245 32 90

➡ schaarbeek.bibliotheek.be

De nouvelles aides du CPAS pour les jeunes et les étudiants

En cette période de pandémie, les jeunes et étudiants font face à de multiples difficultés : perte d'un job, factures en hausse ou encore isolement, la crise du Covid-19 frappe aussi la génération des 18-25 ans. Conscient de cette situation, le gouvernement fédéral a débloqué des subsides pour que les CPAS soutiennent les jeunes et les étudiants.

■ Baptisées "Zoom 18/25", ces aides sont disponibles dans les CPAS. Tous les jeunes âgés de 18 à 25 ans peuvent en bénéficier dès maintenant. Ces aides ne sont pas remboursables. Les étudiants qui bénéficient d'une bourse ou d'allocations familiales peuvent aussi bénéficier de l'aide du CPAS.

QUELS TYPES D'AIDE ?

Ces aides sont accordées par le CPAS de Schaerbeek dans différentes situations :

- Pour soutenir le jeune dans ses déplacements.
- Pour soutenir le jeune dans son parcours scolaire.
- Pour soutenir le jeune dans la pratique d'un sport ou d'un loisir.

À QUI S'ADRESSER ?

Le CPAS de Schaerbeek reste l'interlocuteur de référence pour toute demande d'aide.

INFO

✉ info@cpas-schaerbeek.brussels
☎ 0800 35 515



Nieuwe steun van het OCMW voor jongeren en studenten

De pandemie woedt volop en ook jongeren en studenten hebben het moeilijk: ze verliezen hun studentenjob, hun rekeningen gaan omhoog en ze voelen zich alleen. De coronacrisis treft ook de generatie van 18- tot 25-jarigen. De federale regering is zich hiervan bewust en heeft subsidies vrijgemaakt voor de OCMW's om jongeren en studenten te helpen.

■ Die steun, die de naam 'Zoom 18/25' kreeg, kan bij de OCMW's worden aangevraagd. Alle jongeren tussen 18 en 25 jaar kunnen hier vanaf nu gebruik van maken. De steun hoeft niet te worden terugbetaald. Studenten die een beurs of kinderbijslag ontvangen, kunnen eveneens rekenen op de steun van het OCMW.

WAT VOOR SOORT STEUN?

Deze steun wordt door het OCMW van Schaerbeek in verschillende situaties toegekend:

- Om de jongere te steunen bij zijn of haar mobiliteit.
- Om de jongere te helpen bij zijn of haar studies.
- Om de jongere de mogelijkheid te geven een sport of hobby te beoefenen.

BIJ WIE?

Het OCMW van Schaerbeek blijft het eerste aanspreekpunt voor alle hulpvragen.

INFO

✉ info@ocmw-schaerbeek.brussels
☎ 0800 35 515

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

"L'histoire enseigne aux Hommes la difficulté des grandes tâches et la lenteur des accomplissements, mais elle justifie l'invincible espoir."

Jean Jaurès

■ Au début de l'année 2021, nous avions souhaité aux Schaerbeekoises et Schaerbeekoises une année de pleine de retrouvailles. Nous espérions en effet, qu'après la terrible année 2020 que nous avons connue et qui avait vu de nombreuses personnes être touchées par la crise sanitaire, sociale et économique due à la Covid-19, nous aurions pu reprendre progressivement une vie « normale ».

Malheureusement, l'année que nous venons de vivre nous a montré que ces souhaits ne furent pas exaucés. Mais ne désespérons pas. Et surtout, restons soudés, car ce n'est qu'ensemble que nous pourrons sortir de cette crise.

Malgré ce climat quelque peu morose, nous vous souhaitons à toutes et à tous de belles fêtes de fin d'année.

Nous profitons aussi de l'occasion pour vous informer que, pour 2022, le **PS schaerbeekoises** organisera des permanences au local Rouge cerise, avenue Rogier 378, 1030 Schaerbeek. Celles-ci commenceront le 13 janvier et se tiendront tous les jeudis de 17h00 à 19h00. Vous aurez l'occasion d'y rencontrer des conseillers communaux, de membres du conseil de l'action sociale ainsi que des membres du Comité de la section. Ces permanences ont pour vocation à vous aider à répondre à toutes vos questions (administratives, logistiques, sociales, économiques, politiques, etc) ; à tout le moins, de vous aiguiller vers les bonnes personnes, avec des solutions concrètes.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le 25 novembre a eu lieu la journée contre les violences faites aux femmes.

■ Un sujet malheureusement toujours d'actualité alors que les dénonciations d'agressions sexuelles dans des bars se sont multipliées ces dernières semaines.

Pour le MR, la liberté ne peut se concevoir dans un monde où l'on se sent en insécurité. La lutte contre les violences faites aux femmes est donc une priorité. Le sexisme et la violence qui l'accompagne, qu'elle soit verbale ou physique, sont inacceptables et doivent être sanctionnés. La pandémie et les confinements qu'elle a entraînés ont malheureusement contribué à une augmentation des cas de violence conjugale.

Le mouvement #balancetonbar a démontré de façon criante l'insécurité vécue par les femmes dans notre pays. La parole des victimes, qui préfèrent souvent utiliser le terme de « survivantes », doit être entendue et reconnue. Dans ce cadre, il faut saluer la mise en place des centres de prise en charge des victimes de violences sexuelles (CPVS) en Belgique.

Sur place, les femmes peuvent obtenir un soutien médical et psychologique mais il est aussi prévu de récolter d'éventuelles preuves afin de porter plainte. En effet, il existe une coopération étroite avec les inspecteurs des mœurs présents sur place.

Pour le MR, la communication est essentielle afin de mieux faire connaître ces centres qui jouent un rôle de sensibilisation et d'information capital.

D'octobre 2017 à octobre 2021, 4372 personnes se sont présentées aux CPVS déjà existants à Bruxelles, Gand et Liège. En moyenne, il s'agit d'une personne âgée de 24 ans, environ 90% sont des femmes et près de trois victimes sur dix sont mineures.

Joindre un centre de prise en charge des violences sexuelles à bruxelles ?
CPVS Bxl/ZSG Brussel : 02/535.45.42,
CPVS@stpierre-bru.be ; Rue Haute 320, 1000 Brussel



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Un Hiver Solidaire est de retour !

■ L'année passée, le PTB avait organisé, avec des centaines de bénévoles, des actions de solidarité pour amener un peu de chaleur à celles et ceux qui en ont besoin. Récoltes de jouets, distributions de soupe, lettres pour briser la solitude... A Schaerbeek, plusieurs groupes avaient notamment récolté des vivres pour des épiceries sociales.

Cette année, on remet ça. Nous voulons continuer à faire germer la solidarité dans tous les quartiers de notre commune et d'ailleurs. Parce que les conséquences sociales et économiques de la pandémie sont difficiles. Parce que de nombreux travailleurs doivent recourir à l'aide alimentaire vu que leur facture d'énergie et le coût de la vie augmentent, sans réaction des gouvernements. Parce que trop d'enfants sont privés de cadeaux de fin d'année. Parce que les soignants méritent le respect. On ne laisse tomber personne.

Envie de participer ? Rendez-vous sur www.unhiversolidaire.be

De Winter van Solidariteit is terug!

■ Vorig jaar heeft de PVDA met honderden vrijwilligers solidariteitsacties georganiseerd om een beetje warmte te brengen aan hen die dat nodig hebben. Speelgoed inzamelen, soep uitdelen, brieven schrijven om de eenzaamheid te doorbreken... In Schaerbeek hebben verschillende groepen voedsel ingezameld voor de sociale kruidenierswinkels.

Dit jaar doen we het weer. Wij willen solidariteitsacties in alle buurten van onze gemeente en elders blijven aanmoedigen. Omdat de sociale en economische gevolgen van de pandemie zwaar zijn. Omdat veel werknemers hun toevlucht moeten nemen tot voedselhulp nu hun energierekeningen en kosten van levensonderhoud stijgen, zonder dat de regering reageert. Omdat te veel kinderen geen eindejaarscadeaus krijgen. Omdat verzorgers respect verdienen. We laten niemand in de steek.

Wil je meedoen? Ga naar www.wintervansolidariteit.be



Schaerbeek vous offre 25€ pour le stationnement de vos proches

Jusqu'au 31 décembre, les ménages schaerbeekois peuvent commander gratuitement leur VisitPass et ainsi recevoir des codes parking visiteurs d'une valeur équivalente à 25€.

Depuis 2020, les codes visiteurs ont remplacé les anciens “tickets à gratter” et se présentent sous forme de codes à activer par SMS. Vous pouvez acheter ces codes pour les mettre à disposition de vos visiteurs qui stationnent à Schaerbeek pour une longue durée.

LE VISITPASS, QU'EST-CE QUE C'EST?

Pour vous aider à franchir le pas vers un stationnement davantage digitalisé, la commune et parking.brussels ont développé le VisitPass : il s'agit d'un cadeau aux ménages schaarbeekoïis qui peuvent exceptionnellement commander gratuitement des codes visiteurs d'une valeur équivalente à 25€.

GRATUIT MAIS SUR DEMANDE

Pour les obtenir, remplissez le formulaire disponible sur le site de parking.brussels et choisissez 10 codes valables pour 4h30 de stationnement ou 5 codes valables toute la journée. Le principe du VisitPass est le même que celui des codes visiteurs classiques. Seule particularité : les codes gratuits peuvent être utilisés jusqu'au 31 décembre 2022 au plus tard.

INFO

1030.be/visitpass



**Schaarbeek
biedt u € 25 voor
parking voor uw
naasten**

Tot 31 december kunnen Schaarbeekse gezinnen gratis hun VisitPass bestellen en een bezoekersparkeercode ontvangen ter waarde van 25 euro.

Sinds 2020 zijn de oude “krasbiljetten” vervangen door bezoekerscodes. Het gaat om codes die via sms moeten worden geactiveerd. U kunt die codes kopen om ze door te geven aan uw bezoekers die gedurende een lange periode in Schaarbeek parkeren.

WAT IS DE VISITPASS?

Om u te helpen de stap te zetten naar meer gedigitaliseerd parkeren, ontwikkelden de gemeente en parking.brussels de VisitPass: een cadeau aan de Schaarbeekse gezinnen die hiermee uitzonderlijk gratis bezoekerscodes kunnen bestellen ter waarde van 25 euro.

GRATIS MAAR OP AANVRAAG

Om de codes te ontvangen volstaat het om het formulier op de website van parking.brussels in te vullen en te kiezen tussen 10 codes voor telkens 4.30 uur parkeren of 5 codes voor telkens een hele dag. Het principe van de VisitPass is hetzelfde als dat van de klassieke bezoekerscodes. Met dit verschil dat je de gratis codes kan gebruiken tot uiterlijk 31 december 2022.

INFO

1030.be/nl/visitpass

Belles fêtes de fin d'année dans l'espérance et la résilience !

En cette fin d'année 2021, de nouvelles mesures sont encore annoncées suite à l'augmentation de cas covid et d'hospitalisations dans toute la Belgique. Le système des soins de santé est à nouveau saturé, avec toutes les difficultés que cela implique pour nos médecins et le personnel soignant !

Est-ce que cette année encore, le repas de Noël et les fêtes de fins d'année en famille auront un goût de trop peu ? Le goût d'un repas sans assaisonnements parce que nous serons, peut-être, à nouveau loin de nos proches ? Est-ce que ces nouvelles mesures iront, comme lors des fêtes de fin d'année 2020, vers un troisième confinement ? Rien n'est sûr à l'heure d'écrire ces lignes...

Nous serons certainement amenés à nous adapter aux nouvelles mesures qui auront un impact évident sur notre bien-être et la sérénité de toutes et tous.

Depuis de longs mois, le cdH serine qu'il faut continuer à travailler sur la combinaison gagnante face au virus : testing, tracing, CST, ventilation et vaccination. Le cdH a déjà indiqué, notamment par la voix de son Président Maxime Prévot, que la vaccination devait devenir obligatoire pour les adultes sans contre-indications.

Le cdH de Schaarbeek souhaite que, dans les mesures à venir, soient pris en compte la dimension spirituelle et religieuse des citoyens pour leur permettre de continuer à célébrer leur culte en toute liberté et sécurité.

Nous souhaitons à tous les schaerbeekois et toutes les schaerbeekaises nos vœux les plus sincères à l'occasion des fêtes de fin d'année. Que ce temps soit synonyme de fraternité, d'entraide, de bienveillance et de tolérance.

Belles fêtes à toutes et tous !



Schaerbeek partage... en hiver aussi !

■ En hiver, c'est de plus en plus compliqué voire impossible pour certaines personnes de boucler le budget mensuel vu le coût de l'énergie. Mais Schaerbeek est solidaire ! Le chauffage, initiative du CPAS avec un soutien de bénévoles, sera prochainement ouvert pendant la journée à toutes les personnes qui ont besoin de réconfort et de chaleur. Schaerbeek compte pas mal d'associations qui donnent des coups de pouce à celles et ceux qui se tournent vers elles : solidarité précieuse quand le coût de l'énergie prend une trop grande part du budget ou quand des personnes migrantes ou sans papier ont plus qu'en été besoin de se poser dans un endroit chaud; l'asbl S.B.A.R., l'asbl Cuistots solidaires, le Frigo solidaire et bien d'autres.

Ces associations ont toujours besoin de se renforcer, et c'est sans compter avec tout.e.s les Schaerbeekoises qui dans la discrétion et l'efficacité jouent la solidarité avec leurs voisins.e.s, avec des proches. Qu'elles et qu'ils en soient remerciés.e.s.

Solidariteit voor Schaarbeek... ook tijdens de winter!

Nu de winter aanbreekt, maken de hoge energieprijzen het voor sommigen steeds moeilijker, of zelfs onmogelijk om de eindjes aan elkaar te knopen. Maar Schaarbeek is solidair! De Chauffoir, een initiatief van het OCMW gesteund door vrijwilligers, wordt binnenkort overdag geopend voor al degenen die een schouderklapje of warmte nodig hebben. Schaarbeek telt ook heel wat verenigingen die een hen steunen: een waardevolle solidariteit wanneer de energiefacturen een te grote hap uit het budget nemen of wanneer migranten of personen zonder papieren meer dan tijdens de zomermaanden nood hebben om in een verwarmd plekje te bekomen. We denken aan vzw S.B.A.R. , vzw Cuistots solidaires, of de Frigo solidaire. Deze verenigingen kunnen zelf ook altijd versterking gebruiken. Daarnaast zijn er talloze Schaarbekenaren die zich in alle bescheidenheid solidair tonen met hun burens en naasten. Dank aan hen!



Que veut/peut-on souhaiter à nos concitoyens ?

Chères Schaerbeekoises et chers Schaerbeekois, c'est normalement l'époque des fêtes, des retrouvailles familiales et bien entendu des vœux. Aujourd'hui, la situation sanitaire, l'augmentation des chiffres si déplaisants et les décisions des autorités, y compris celles de votre commune, bouleversent une nouvelle fois cet ordre des choses. Et plus personne n'est à la fête.

Nous, représentants de la Liste du Bourgmestre, membres des sections, élus au Conseil communal ou au CPAS, Echevines et Echevins, Bourgmestre, pensons d'abord et bien entendu aux premières personnes impactées par cette pandémie : les personnes malades et leurs familles, les personnes isolées, les enfants privés d'une stabilité scolaire et leurs parents, les personnes qui leur viennent en aide dans les maisons de santé où ailleurs et continuent à travailler sans relâche contre la maladie, ceux qui subissent de plein fouet la crise sociale et économique.

Nous pensons en effet à nos commerçants, nos cafetiers, nos restaurateurs, nos artistes qui, à l'heure où nous écrivons ces quelques lignes, doivent craindre de nouvelles restrictions. Nous voudrions vous souhaiter une multitude de joies et de projets partagés, des fêtes hautes en couleurs et chaleureuses où nous pouvons nous prendre dans les bras, sans réserve.

Nos vœux ne peuvent être « que » des messages d'espoir en des temps plus heureux et plus doux. Nous pensons à chacune et chacun d'entre vous. Nous parions sur l'entraide et la solidarité dont vous avez déjà fait preuve ces deux dernières années. Nous parions sur la paix sociale, sur notre cohésion plus que sur la discorde que ce fichu virus implante dans nos têtes et nos cœurs.



1030 Love Animals : merci pour votre générosité !

À l'occasion de la Journée Mondiale des Animaux (4 octobre), notre commune s'est mobilisée en lançant durant 1 mois une vaste campagne de dons pour les animaux (aliments, jeux, matériels...). Vos nombreux dons viendront en soutien aux asbls partenaires qui œuvrent à la protection des animaux errants, abandonnés ou blessés et aux ménages fragilisés détenteurs d'animaux de compagnie.

Après un mois de récolte, la grande campagne de dons pour nos animaux a pris fin. Et le résultat a dépassé de loin nos espérances !

« Grâce à votre générosité, plus de 290 kg de dons alimentaires ont été récoltés pour nos compagnons domestiques (chats, chiens, rongeurs, oiseaux...). Nous tenons à remercier toutes les Schaerbeekoises et les Schaerbeekoïses, en particulier les élèves de l'École 16 et notre partenaire Tom & Co de la rue de Genève, qui se sont mobilisés durant ce mois pour la cause animale », explique Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être de la personne animale.

DES CADEAUX AUX ANIMAUX

Outre les dons alimentaires, votre générosité a permis de récolter une quantité importante de matériel bien utile au quotidien pour nos animaux. Ces objets permettront à nos partenaires et aux citoyens plus démunis d'offrir en cette fin d'année de beaux cadeaux à leurs compagnons : couvertures, laisses, paniers, jeux, cages, litière, matériel de soin, anti-puces...

Vu le succès de cette opération, Schaerbeek organisera une nouvelle campagne de dons en automne 2022.

290 kg

Grâce à votre générosité, plus de 290 kg de dons alimentaires ont été récoltés pour nos compagnons domestiques (chats, chiens, rongeurs, oiseaux...).

1030 Love Animals: bedankt voor uw vrijgevigheid!

Ter gelegenheid van de Werelddierendag (4 oktober) lanceerde onze gemeente een grote geefcampagne ten voordele van de dieren (voedsel, spelletjes, materiaal enzovoort). Uw vele giften steunen de gemeentelijke vzw's die zich inzetten voor de bescherming van zwervdieren en verlaten of gewonde dieren en die hulp bieden aan kwetsbare groepen met huisdieren.

Na een maand inzamelen is de grote geefcampagne voor onze dieren afgesloten. Het resultaat heeft onze verwachtingen ver overtroffen!

"Dankzij uw vrijgevigheid werd meer dan 290 kg voedsel ingezameld voor onze huisdieren (katten, honden, knaagdieren, vogels enzovoort). Wij danken alle inwoners van Schaerbeek, in het bijzonder de leerlingen van School 16 en onze partner Tom & Co uit de Genèvestraat, die zich een maand lang hebben ingezet voor het dierenwelzijn", vertelt Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn.

GESCHENKEN VOOR DIEREN

Naast de voedselgiften hebben wij dankzij uw vrijgevigheid een grote hoeveelheid materiaal kunnen inzamelen waar onze dieren veel aan hebben. Zo zullen onze partners en kansarme gezinnen hun huisdieren dit eindejaar toch leuke geschenken kunnen geven. De actie zorgde onder meer voor dekens, riemen, manden, speelgoed, hokken, kattenbakken, verzorgingsproducten, vlooiendekens enzovoort.

Gezien het succes van deze actie zal Schaerbeek in het najaar van 2022 een nieuwe geefcampagne organiseren.

290 kg

Dankzij uw vrijgevigheid werd meer dan 290 kg voedsel ingezameld voor onze huisdieren (katten, honden, knaagdieren, vogels enzovoort).



« La commune tient à remercier toutes les Schaerbeekoises et les Schaerbeekoïses qui se sont mobilisés pour la cause animale », précise l'Échevine Deborah Lorenzino.

"De gemeente wil alle Schaarbekenaars bedanken die zich hebben ingezet voor het dierenwelzijn", verklaart Schepen Deborah Lorenzino.

En cas de besoin, n'hésitez pas à contacter le cabinet de l'Échevin des Seniors, Frédéric Nimal (02 244 71 66).
Photo prise en 2019, avant la crise sanitaire.

SENIORS

Schaerbeek prend soin de ses aînés

« La commune est à l'écoute de ses citoyens seniors et avec ses partenaires, Schaerbeek leur rend plusieurs services indispensables », rappelle Frédéric Nimal, Échevin des Seniors.

CALL CENTER

Pour toute aide ou information, les seniors schaerbeekoïses peuvent appeler le call center mis en place spécialement pour eux, du lundi au vendredi (9h-12h). Vous vous sentez isolé ? Demandez aussi au service de vous appeler régulièrement.
02 431 65 80

DES PARTENARIATS

Schaerbeek a développé un partenariat avec diverses associations : afin de faciliter vos déplacements, contactez Mobitwin. L'asbl "À vos côtés" vous fournit également des aides



familiales ou ménagères. Des bénévoles de la Croix-Rouge effectuent des visites régulières aux personnes isolées. Un service gratuit d'enlèvement des encombrants (2m³ maximum) est organisé pour les seniors.

Mobitwin : 02 227 93 01
Asbl À vos côtés : 02 240 30 60
Croix-Rouge de Schaerbeek : 02 215 43 96
Encombrants : 02 431 65 80

INFO

Service Seniors
02 431 65 80
seniors@schaerbeek.be

Hulp of info nodig? Neem contact op met het kabinet van Schepen Frédéric Nimal (02 244 71 66).
Foto genomen in 2019, vóór de coronacrisis.

SENIOREN

Schaerbeek zorgt voor haar senioren

"De gemeente luistert naar haar senioren en samen met haar partners biedt Schaerbeek hun een aantal essentiële diensten aan", zegt Frédéric Nimal, Schepen van Seniors.

CALL CENTER

Voor hulp of informatie kunnen de senioren van Schaerbeek van maandag tot vrijdag (9 - 12 uur) terecht bij het call-center dat speciaal voor hen werd opgericht. Voelt u zich geïsoleerd? Vraag de dienst ook om u regelmatig te bellen.
02 431 65 80

PARTNERSCHAPPEN

Schaerbeek heeft een partnerschap ontwikkeld met verschillende verenigingen: neem contact op met Mobitwin om uw verplaatsingen te vergemakkelijken. De vzw "À vos côtés" biedt

ook gezins- en huishoudelijke hulp. Vrijwilligers van het Rode Kruis brengen regelmatig bezoeken aan geïsoleerde mensen. Voor senioren wordt ook een gratis ophaaldienst voor grofvuil (maximaal 2 m³) georganiseerd.

Mobitwin : 02 227 93 01
Vzw "À vos côtés" : 02 240 30 60
Het Rode Kruis van Schaerbeek : 02 215 43 96
Grofvuilophaling : 02 431 65 80

INFO

Dienst Senioren
02 431 65 80
senioren@schaerbeek.be

(Re)découvrez votre commune grâce à la carte 1030Archicolors

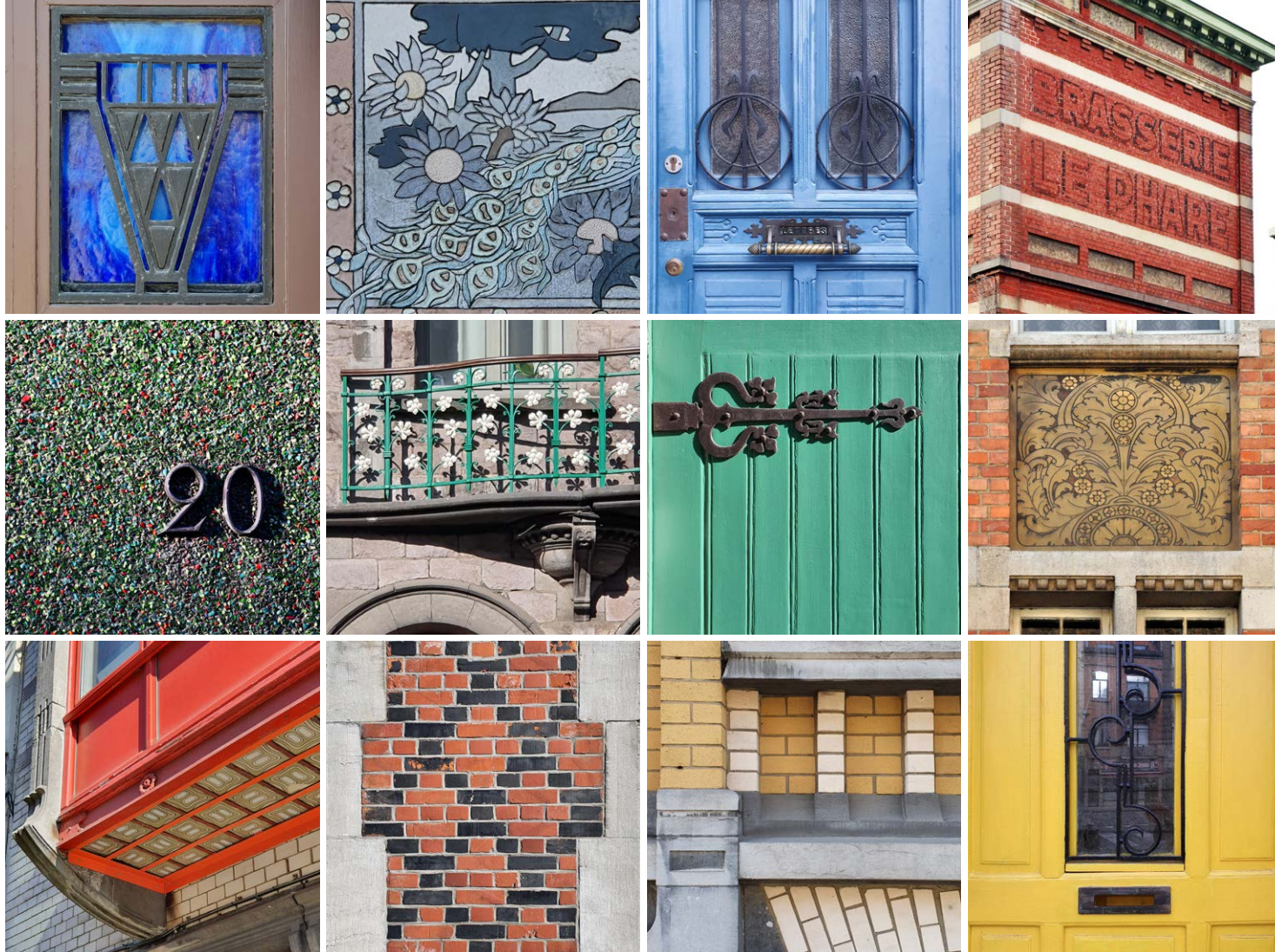
Au printemps 2021, un défi était lancé aux Schaerbeekois et Schaerbeekois : créer la plus grande palette de couleurs composée de détails architecturaux de leur commune. Le groupe Facebook 1030Archicolors s'est alors enrichi de 296 membres, qui y ont partagé 1.033 photos.

« Étant donné le succès de l'opération, la commune vous propose une nouvelle carte promenade, qui épingle une sélection de ces photos sur la carte de Schaerbeek, comme une invitation à se balader à la découverte de détails de notre architecture », précise Frédéric Nimal, Échevin du Patrimoine.

1030Archicolors rejoint la collection de cartes promenade communales, déjà consacrées au néoclassicisme, à l'Art nouveau, à l'Art Déco et au parc Josaphat. Pour les recevoir chez vous gratuitement, il vous suffit de faire une demande par e-mail ou téléphone, en précisant vos coordonnées et les cartes souhaitées.

INFO

✉ patrimoine@schaerbeek.be
☎ 02 244 70 02 (du lundi au vendredi 9h30-16h30)
Aussi disponibles à l'Hôtel communal (place Colignon) et à la Maison des Arts (chaussée de Haecht 147)



ERFGOED

(Her)ontdek uw gemeente met de 1030Archicolors-kaart

In het voorjaar van 2021 werden de inwoners van Schaerbeek uitgedaagd om het grootste kleurenpalet van architecturale details in hun gemeente te creëren. De Facebookgroep 1030Archicolors groeide uit tot 296 leden, die 1.033 foto's deelden.

"Gezien het succes van dit initiatief lanceert de gemeente een nieuwe wandelkaart met een selectie van deze foto's als uitnodiging om erop

uit te trekken en onze architectuurpareltjes in detail te ontdekken", legt Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed, uit.

1030Archicolors vervoegt de collectie gemeentelijke wandelkaarten, gewijd aan het neoclassicisme, art nouveau, art deco en het Josaphatpark. U kunt de kaarten gratis ontvangen. Vraag ze aan via e-mail of telefoon, met vermelding van uw contactgegevens en de kaarten die u wenst.

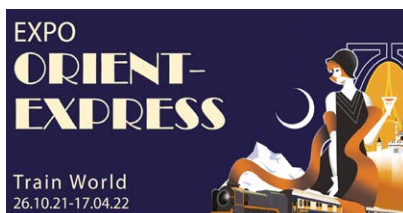
INFO

✉ erfgoed@schaerbeek.be
☎ 02 244 70 02 (maandag tot vrijdag van 9.30 tot 16.30 uur)
De kaarten zijn ook beschikbaar op het Gemeentehuis (Colignonplein) en in het Huis der Kunsten (Haachtsesteenweg 147).

100X1 ENTRÉES À GAGNER POUR L'EXPOSITION "ORIENT-EXPRESS" À TRAIN WORLD

Participez au tirage au sort avant le 10 janvier à 10h par e-mail ou téléphone. Les gagnants seront tirés au sort et les entrées seront envoyées par la poste.

✉ patrimoine@schaerbeek.be
☎ 02 244 70 02 (du lundi au vendredi 9h30-16h30)



INFO

Exposition "Orient-Express", jusqu'au 17 avril 2022 – Train World – Place Princesse Elisabeth 5
👉 trainworld.be

100 TICKETS TE WINNEN VOOR DE 'ORIENT-EXPRESS'- TENTOONSTELLING IN TRAIN WORLD

Doe mee aan de trekking vóór 10 januari om 10 uur via e-mail of telefoon. De winnaars worden uitgeloot en ontvangen hun tickets per post.

✉ erfgoed@schaerbeek.be
☎ 02 244 70 02 (maandag tot vrijdag van 9.30 tot 16.30 uur)

INFO

'Orient-Express'-tentoonstelling, tot 17 april 2022 – Train World, Prinses Elisabethplein 5
👉 trainworld.be

CONCOURS

CONNECTEZ-VOUS À NOS RÉSEAUX SOCIAUX ET GAGNEZ DES CADEAUX LOCAUX

Que vous cherchiez le cadeau à offrir ou la trouvaille inhabituelle dénichée dans un commerce de proximité, rendez-vous sur les réseaux sociaux de votre commune. En cette fin d'année et tout au long du mois de décembre, Schaerbeek lance un grand concours sur Instagram et Facebook.

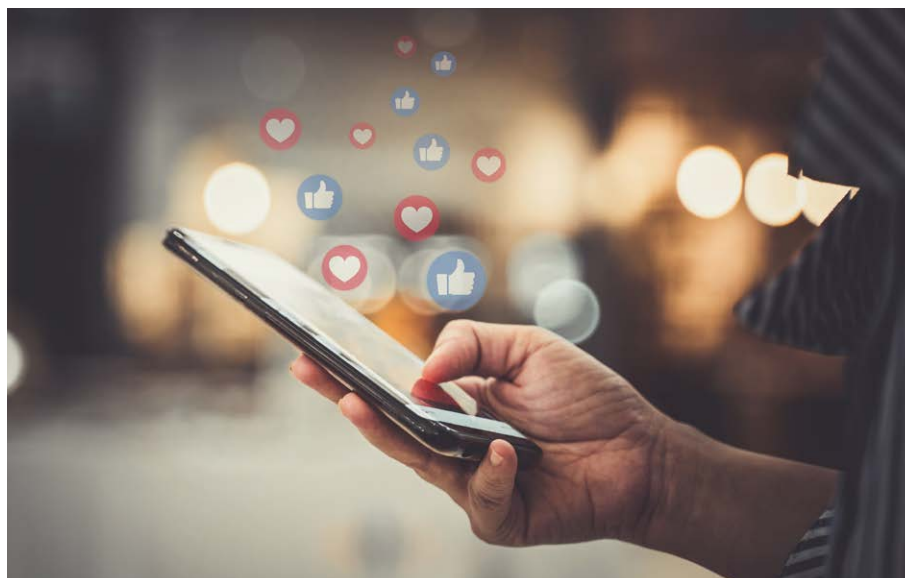
POUR GAGNER QUOI?

Des chèques-cadeaux d'une valeur de 100€ à dépenser dans nos commerces locaux. Inutile d'aller très loin pour trouver la perle rare !

Que vous participiez ou non, profitez aussi des idées et bons plans partagés sur nos pages. Votre hiver à Schaerbeek sera réussi !

INFO

📷 📱 @1030be
👉 1030.be/concours



WEDSTRIJD

VOLG ONZE SOCIALMEDIAKANALEN EN WIN LOKALE CADEAUS!

Op zoek naar een cadeau of iets speciaals in een plaatselijke winkel? Bezoek de sociale netwerken van uw gemeente. Met eindejaar en gedurende de hele maand december lanceert Schaerbeek een grote wedstrijd op Instagram en Facebook.

WAT VALT ER TE WINNEN?

Cadeaubonnen ter waarde van 100 euro om in onze plaatselijke winkels te besteden. U hoeft niet ver van huis te gaan om iets bijzonders te vinden!

Ook wie niet deelneemt kan zijn voordeel doen met de ideeën en tips die we op onze pagina's delen. Zo wordt uw winter in Schaerbeek een succes!

INFO

📷 📱 @1030be
👉 1030.be/nl/wedstrijd

De joyeuses fêtes... en respectant la planète !

Et vous, qu'allez-vous offrir à vos proches pour les fêtes ? Avant de faire votre choix, pensez aussi à l'impact qu'un achat aura sur la planète.

■ Cadeaux, repas gourmands, emballages et rubans par milliers, déco féérique... Les fêtes de fin d'année sont un moment magique ! Mais qui n'a jamais passé ses week-ends à sillonner les magasins et éplucher les sites de vente en ligne, à court d'idées, pour trouver le cadeau parfait ? Un vrai moment de stress...

La surconsommation lors des fêtes n'est un cadeau ni pour vous, ni pour la planète. C'est une des périodes de l'année où l'on dépense et pollue le plus.

PAS DE CADEAU ?

Pas de panique ! Il ne s'agit pas de ne rien offrir. Mais pensez à remplacer

le jouet avec un atelier peinture pour les enfants par exemple. Au lieu d'offrir une énième paire de pantoufles à votre père, inscrivez-le à un cours découverte de photographie. En couple ? Offrez une nuit insolite dans une cabane dans les arbres ! Ou proposez à des amis des heures de babysitting un soir de leur choix ou un abonnement au théâtre...

Au-delà de l'expérience, vous offrez aussi des souvenirs. Et ça n'a pas de prix !



MILIEUTIPS

Fijne feestdagen... met respect voor de planeet!

Wat gaat u uw geliefden geven voor de feestdagen? Houd bij uw keuze rekening met de impact die een aankoop op de planeet zal hebben.

■ Geschenken, gastronomische maaltijden, glinsterende lintjes, feeërieke versieringen... De eindejaarsfeesten zijn een en al magie! Maar er komt ook stress aan te pas. Wie heeft niet in het weekend de winkels en onlineshops afgestruind op zoek naar het perfecte cadeau?

En dat niet alleen: overconsumptie tijdens de feestdagen is geen geschenk voor u, noch voor de planeet. Het is een van de duurste en meest vervuulende periodes van het jaar.

HEBT U GEEN GESCHENK?

Geen paniek! U kunt ook iets geven op een andere manier. Vervang het speelgoed bijvoorbeeld door een schilderworkshop voor de kinderen. En in plaats van weer een paar pantoffels voor uw vader kunt u hem misschien inschrijven voor een cursus fotografie. Ook voor koppels zijn er talloze alternatieven. Geef bijvoorbeeld een overnachting in een boomhut cadeau! Of bied uw vrienden een oppas aan op een avond naar keuze, of een theaterabonnement ...

Zo schenkt u ze niet alleen een bijzondere ervaring, maar ook blijvende herinneringen. En dat is onbetaalbaar!

SCHAARBEEK agenda

Lundi 13 décembre 19h

PROSTITUTION, PARLONS-EN ! #1

Le Programme de Prévention Urbaine (PPU) de la commune de Schaerbeek organise une présentation et discussion autour du livre de Hans Vandecastelaere *Le dernier tabou, enquête sur le travail du sexe en Belgique*. Entrée libre sur présentation du Covid Safe Ticket. Centre Culturel de Schaerbeek (rue de Loch 91).

Réservation : viedequartier@schaerbeek.be
0490 47 78 36

Jusqu'au 6 mars 2022

EXPO JARDINS INTÉRIEURS – MAISON AUTRIQUE

Les plantes révèlent le rapport que la société du 19^e siècle tisse avec la nature. La botanique s'avère incontournable pour comprendre l'évolution esthétique des intérieurs de la Belle Époque. En dialogue avec les œuvres de Lucie Collot et Marie-Jo Lafontaine.

Réservation obligatoire: info@autrique.be
chaussée de Haecht 266
02 215 66 00
autrique.be

Jusqu'au 7 janvier 2022 10h-16h

EXPOSITION LES CHANTS DE JOSAPHAT

À travers une sélection de ses plus beaux clichés, le photographe schaarbeekois Philippe Massart vous propose une approche poétique et merveilleuse du patrimoine de notre commune.

INFO: CentreCultureldeSchaerbeek.be, rue de Loch 91/93, fermé du 27/12 au 31/12 et le 3/01
02 245 27 25 Philmass.be

Du 18 décembre au 8 janvier

EXPO DE L'ARTISTE SCHAARBECKOISE KRISTELL IN WONDERLAND

Au Musée d'Art Spontané, 27 rue de la Constitution
INFO: kristellinwonderland.com
musee-art-spontane.be 02 426 84 04

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de Muzik 1030 Bar sur 1030.be/concerts

SCHAARBEEK	f	1030be
1030	@	1030be
SCHAARBEEK	in	@achillecolignon
	in	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
	1030	1030.be
	1030	02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET – HAMOIR

• Vandeveld (30 -> 60)

Pose câbles, conduites et gaines : > 01 + 02/2022
Kabels leggen, leidingen en omhulsels : > 01 + 02/2022

Quartier/Wijk TERDELT/BLOEMTUINEN

• Brems

Pose câbles et trottoirs : > 01 + 02/2022
Kabels leggen en voetpaden : > 01 + 02/2022

• Destrée

Pose câbles et trottoirs : > 01, 02 et/ou 03/2022
Kabels leggen en voetpaden : > 01, 02 en/of 03/2022

• Glycines/Blauwewegen (entre/tussen Lambermont et/en Claes)

Trottoirs et asphalage : > 05/2022
Voetpaden en asfaltering : > 05/2022

Quartier/Wijk REYERS

• Louvain/Leuven (carrefour/ kruispunt Louvain/Leuven – Milcamps)

Aménagement carrefour : > 12/2021
Heraanleg kruispunt : > 12/2021

Quartier/Wijk PLASKY

• Lacomblé

Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs : > 03/2022 (eau, câbles)
Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden : > 03/2022 (water, kabels)
• Noyer/Notelaar (Milcamps à/tot Louvain/Leuven)

Pose de câbles, de conduites, de canalisations, de gaines et de bacs : 01 > 05/2022
Leggen van kabels, buizen, leidingen en bakken : 01 > 05/2022

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

• Impens

Distribution d'eau, pose câbles, plateau, trottoirs : > 02/2022
Waterdistributie, kabels leggen, plateau, voetpaden : > 02/2022

• Markelbach

Egouttage, éclairage public, trottoirs : 01 -> 06/2022 (égouttage)
Riolering, openbare verlichting, voetpaden : 01 -> 06/2022 (riolering)

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Av. Rogierlaan (de Haecht/Haacht à/ tot Deschanel)

Egouttage, arrêts et voies de tram, pose câbles, réaménagement complet : > 03/2022

Riolering, tramhaltes en sporen, kabels leggen, volledig heraanleg : > 03/2022

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aerschot (De/Van n°/nr 114 à/tot 136)

Construction de puits pour le futur métro : > 04/2022

Bouw van een put voor de toekomstige metro : > 04/2022

• Haecht/Haacht (Reine/Koningin -> Rogier)

Egouttage, distribution d'eau, pose de câbles, voies de tram, réaménagement complet : > 08/2022

Riolering, waterdistributie, kabels leggen, transporen, volledig heraanleg : > 08/2022

• Place Liedtsplein

(info www.metro3.be)
Déplacement installations concessionnaires : > 03/2022

Verplaatsing installaties nutsbedrijven : > 03/2022

• Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte -> rue Liedtsstraat)

Arbres et pose câbles, réaménagement complet : > 12/2022 (arbres et câbles)

Bomen en kabels leggen, volledig heraanleg : > 12/2022 (bomen en kabels)

• Royale Sainte-Marie/Koninklijke Sint-Maria

Egouttage, distribution d'eau, pose câbles, réaménagement complet : > 12/2021 (sauf réaménagement)

Riolering, waterdistributie, kabels leggen, volledig heraanleg : > 12/2021 (behalve heraanleg)

Quartier/Wijk COLIGNON

• Ailes/Vleugels (Foch -> Eenens)

Trottoirs : > 12/2021
Voetpaden : > 12/2021

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

• Jérusalem et/en Houffalize

Distribution d'eau, pose câbles, réaménagement : > 05/2022

Waterdistributie, kabels leggen, heraanleg : > 05/2022

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven:

1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

fixmystreet.brussels

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@schaerbeek.be)
Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (352) : 17 janvier
Uw volgende Schaerbeek Info (352) : 17 januari

